



CATEDRAL NOVA DE LLEYDA

LLEYDA.

LA NOVA CATEDRAL.

Notable cerimonia, com altra consemblant no'n pogué véurer la desaparecudada generació del passat segle, tingué lloch en aquesta insigne Ciutat de Lleyda lo dia 15 de Abril de 1761: tal fou la collocació de la primera pedra de sa nova Catedral. Ja feya cinquanta tres anys, cinch mesos y disset dias que s'había hagut de tancar malhaurada y resoltament al culte sa sumptuosa y jamay prou plorada Seu antiga; aixís que invadida la plassa per las tropas del introductor en Espanya de la borbónica dinastía, se engrandí opresorament la fortaleza principal, dins qual recés vingué en consecuencia á quedar inclosa. Mes de mitja centuria, donchs, habia trascorregut sens que l'Capitol il·lustrissim tingués puesto propi y adequat hont assentar sa eclesiástica residència. Constituïda aquesta primerament, y com qui diu per providencia interina, en la reduhida Capella del Col·legi de PP. Jesuitas, prompte degué pensar-se en mes desahogat local, ja que no s'trobavan prou satisfetas en aquell las condicions indispensables, al pas que s'veya mes dificultós cada dia lo desde luego intentat recobro del primitiu Santuari: y en 3 de Mars de 1708 comensaren á esser celebrats los divins Oficis en la Esglesia parroquial de Sant Llorens, ahont se feu l'immediat traspás, ab la competent autorisació del Senyor Bisbe de la Diócesis. Mes tampoch era apropósit aquest siti pera sa definitiva continuació, no sols á causa de sa encara insuficient capacitat, sino de la exposició als focs dels dos castells que son culminant é interposat emplaçament determinaba.

Lo trànsit per Lleyda, á sa vinguda de Nápoli, del rey en Carles III, als 25 de Octubre de 1759, proporcioná per últim al Capitol oportunitat de una altra mes fructuosa tentativa de millorament, ja

LÉRIDA.

LA NUEVA CATEDRAL.

Ceremonia notable, cual otra análoga no pudo presenciar la extinta generacion del pasado siglo, verificóse en esta insigne ciudad de Lérida el dia 15 de Abril de 1761: tal fué la colocacion de la primera piedra de su nueva Catedral. Cincuenta y tres años, cinco meses y diez y siete dias habian ya transcurrido desde que malograda y resueltamente hubo de cerrarse al culto la suntuosa y nunca suficientemente llorada Seo antigua; así que invadida la plaza por las tropas del inaugurador en España de la dinastía borbónica, ensanchóse opresoramente el Fuerte principal, dentro cuyo recinto vino en consecuencia á quedar incluida. Mas de media centuria se habia pues, deslizado, sin que el Ilmo. Cabildo tuviese lugar propio y conveniente donde establecer su residencia eclesiástica. Constituïda esta primero, y por decirlo así, como interina providencia, en la angosta Capilla del Colegio de la Compañía de Jesús, tuvo que escogitarse en breve mas desahogado local, ya que no se satisfacian bien en aquel las indispensables condiciones, al par que se reconocia cada vez mas difícil el desde luego tanteado recobro del primitivo santuario: y en 3 de Marzo de 1708 comenzaron á celebrarse los divinos oficios en la iglesia parroquial de San Lorenzo, á donde se hizo inmediata traslacion, competentemente autorizada por el Sr. Obispo de la Diócesis. Pero tampoco era adecuado aquel sitio para la definitiva continuacion, no tan solo á causa de su todavia insuficiente capacidad, sino de la exposicion á los fuegos de los dos castillos que su culminante é intermediado emplazamiento originaba.

El paso por Lérida, á su venida de Nápoles, del rey D. Carlos III, en 25 de Octubre de 1759, deparó por fin al Cabildo perfecta coyuntura para otra mas fructífera tentativa de mejoramiento, ya

que las varias fins á las horas no interrumpidas habian resultat estérils, y persistia inasequible la recuperació de la vella Seu. La aprofitá activament, y feu petició d' auxiliis pera una fàbrica expressa en la part baixa de la Ciutat, conforme totas las concomitantes circunstancias requerrían. Agradós correspongué l' monarca: accedí á la idea de la construcció de una nova Catedral; designá com punt de son alsament la plassa frontera al Hospital de Santa Maria, dita *de la Bladeria, y del Almudí*, en la qual existian lo depòsit d' aquest nom, lo Convent de l' Ordre de la Mercé é innumerables mes edificis que ab tal objecte tingueren que enderrocar-se, y destiná dos cents coranta mil rals de subvenció anual fins á son acabament, honrant ab sa plena confiança al mateix Capítol per lo respectiu á la inversió de las promesas sumas

Lo punt triat pera la aludida col·locació de la pedra primera fou l' àngul dret del frontispici, en sentit del que l' contempla desde l' exterior, ço es en lo fonament de la torre que ara s' enlayra en lo mateix costat, en front la botera immediata al Hospital. Qui solemnement la posá, lluint en semblant acte sas mes ricas pontificals vestiduras, fou lo prelat eximí Dr. D. Manel Macías Pedrejon, acompanyat de tot son clero major y menor, de Comissions de las Colegiatas del Bisbat y de la quasi totalitat de párrocos forans, ab especial motiu reunits aquí donada la simultánea celebració de sínodo. Asistiren igualment lo Gobernador En Enrich Wiels, tots los il·lustres individus del Cos municipal, distingits representants de totas las classes y gremis y ab lo nombrós concurs d' aquesta població, no menys considerable gentiu de molts altres circunvehinas, tant com de Catalunya de Aragó, part de qual territori entra en la jurisdicció de aquesta mitra. Una llarguíssima professó general precedí á la cerimonia: un excel·lent refresch, servit en casa del Compte Cron la subseguí, tant profusament disposat que segons expressiva indicació del coetáneo apuntador particular de curiositats d' aquel l'temps, l' ingenuo compatrici En Francesch Montes, á qual manuscrit ampram aquesta noticia: «tots quants volgueren assistirhi s' atiparen y encara ne quedá per altres tants.» Y á totas horas sostingueren la animació del vehinat—que persa part sospengue son trevall, se habillá de

que las varias hasta la sazón no interrumpidas habían resultado estériles, y continuaba inasequible la recuperación de la antigua Seo. Activamente la aprovechó, é hizo demanda de auxilios para una fábrica espresa en la parte baja de la ciudad, conforme todas las concomitantes circunstancias requerrían. Benévolo mostróse el monarca: prohijó el pensamiento de la construccion de una nueva Catedral; designó como sitio para la ereccion la plaza fronteriza al hospital de Sta Maria, llamada *de la Bladeria, y del Almodín*, donde existían el depósito de este nombre, el cónvento de la Orden mercedaria é innumerables edificios mas, que con objeto tal hubieron de venir á tierra, y destinó doscientos cuarenta mil reales de subvencion anual hasta su término, honrando con su entera confianza al propio Cabildo en lo referente á la inversion de las prometidas sumas.

El punto elegido para la indicada colocacion de la primera piedra, fué el ángulo derecho de la fachada principal, contemplándola desde afuera, esto es, en el cimientó de la torre que se eleva ahora en el mismo lado, frente á la boca de desagüe inmediata al Hospital. Quien solemnement la puso, luciendo en aquel acto sus mas ricas vestiduras pontificales, fué el eximio prelado Dr. D. Manuel Macias Pedrejon, acompañado de todo su clero, de comisiones de las Colegiatas del obispado y de la casi totalidad de párrocos forasteros, con especial motivo congregados aquí, cuenta habida de la simultánea celebracion de sínodo. Asistieron igualmente el gobernador don Enrique Wiels, todos los ilustres individuos del cuerpo municipal, distinguidos representantes de todas las clases y gremios, y con el numeroso concurso de esta poblacion, no menos considerable gentío de otras muchas comarcas. Una larguísima procesion general precedió á la cerimonia; un excelente refresco, servido en casa del conde Cron, la subsiguí, tan profusamente dispuesto, que segun expresivo apunte de un coetaneo compilador particular de curiosidades de aquella época, el ingenuo compatricio don Francisco Montes, de cuyo manuscrito tomamos prestada esta noticia, «saciáronse cuantos acudir quisieron y aun quedó para doble número.» Y á todas horas sostuvieron la animacion del vecindario—que por su parte suspendió sus faenas, vistióse de gala y puso colgaduras en las

fiesta y entalamá ls' alberchs y la vía pública—jolivas coplas y vistosas dansas populars, feta venir expresament alguna d' aquestas del camp de Tarragona, ab espléndida remuneració del Capítol. Y un magnífich castell de focs artificials, disposat en lo *Plá*, á compte del mateix, coroná las grans alimarias que l' sol·licit Ajuntament tingué viu afany de promóuer entre 'ls particulars, conforme s' despren de las afectuosas comunicacions pochos jorns avans passadas per ell al Excm. Sr. Marqués de la Mina y al Molt Il·ltre. Degá y Capítol eclesiástich, quals borradors pertanyents al Arxiu de la Municipalitat habem tingut proporció de véurer. La Corporació cívica no gosá ab tot, atenta á sas facultats escassas, distraúr dels fondos comunals que á son cuydado tenia, la porció que hauria sigut de son gust: aixís es que en un dels primers documents antedits la trovam limitada á disposar: «que se il·luminen las casas del Ajuntament ab la moderada decencia de solas dos atxas en cada finestra: qual gasto, s' anyadeix á continuació, no excedirá de vinticinch lliuras.»

Sens treva ninguna ni cap mena de entrepús fou acomesa y duta á felis acabament la obra, de manera tal que quatre llustres passats ja s' vegé en disposició de esser consagrada. Digne de particular memoria es també tot lo referent á aquest acte. Ja s' hi doná preparació en la tarde del 27 de Maig de 1781 ab l' entonament de solemnes vespras, completas y matines, y á set horas de la mateixa l' Rdm. Diocesá D. Joaquín Antoni Sanchez Ferragudo conduhí en son cotxe al nou temple las reliquias que debian col·locarse en l' altar major, y que per de prompte deixá depositadas en un altre del pórtich, ahont dotze clergues comensaren á las nou de la nit lo reso *De dedicatione*, continuanthi fins á las cinch de la matinada del següent dia. Tres horas mes tart, Capítol y Clero vestits ab hábits de cor y cantant l' himne conmovedor del *Te Deum laudamus*, baixaren acompanyant á sa Ilma. qui en lo mateix vestibol tenia apariat un luxós sitial. Concorregueren també l' marescal de Camp, Marqués de casa Cajigal, governador de Lleyda, son tinent Corregidor, altres autoritats, y diferents comissions representatives. Escriu en Montes que l' Municipi no assistí, per haberse atravessat litigi tocant á la preferencia de assientos, y diu ademes que no s' desplegó en l' acte mol-

calles y casas respectivas—músicas alegres y vistosas dansas populares, traída alguna expresamente del campo de Tarragona, con remuneracion espléndida del Cabildo. Y un magno castillo de artificiales fuegos, dispuesto en el *Plá*, por cuenta del mismo, coronó las múltiples iluminaciones que solícito el Ayuntamiento tuvo vehemente celo de promover entre los particulares, cual se desprende de las afectuosas comunicaciones pocos dias antes pasadas por él al Excelentísimo Sr. Marqués de la Mina y al M. Il·ltre. Dean y Cabildo Eclesiástico, cuyos borradores ó minutas, pertenecientes al Archivo de la Municipalidad, tenemos conocidos. La cívica Corporacion no se atrevió sin embargo, en vista de sus escasas facultades, á distraer de los comunales fondos que á su cuidado tenia la porcion que hubiera sido gusto suyo; es así que en uno de los primeros antedichos documentos la vemos limitada á disponer «que se iluminen las casas del Ayuntamiento con la moderada decencia de solas dos hachas en cada ventana, cuyo gasto no excederá de veinticinco libras.»

Sin tregua ni percance de ningun género fué emprendida la obra y llevada á término feliz: de modo tal que pasados cuatro lustros ya estuvo en disposicion de consagrarse. Digno asimismo de particular memoria es cuanto con este acto tiene referencia. Ya fué señalado preparativo, en la tarde del 27 de Mayo de 1781, el canto de solemnes visperas, completas y maitines; y á las siete horas de la misma el Rdm. Diocesano D. Joaquín Antonio Sanchez Ferragudo condujo en su coche al nuevo templo las reliquias que debian ser colocadas en el altar mayor y que entretanto dejó depositadas en otro provisional del pórtico, donde doce clérigos empezaron á las nueve de la noche el rezo *De dedicatione*, continuando allí hasta las cinco de la madrugada del siguiente dia. Tres horas despues, Capítol y Clero, vestidos con hábitos de coro y entonando el himno conmovedor *Te Deum laudamus* bajaron acompanyando á su Ilma, quien tenia dispuesto lujoso sitial en el propio vestibulo. Tambien concurrieron el mariscal de Campo Marqués de casa Cajigal gobernador de Lérida, su teniente corregidor, otras autoridades y diferentes comisiones representativas. Escribe Montes que el Municipio no asistió por haber mediado litigio respecto á la preferencia de asientos, y

ta pompa, pera evitar la excesiva acumulació de forasters, en rahó de la miseria general subsegüent á dolentas cullitas, no obstant haber baixat lo blat en aquell mes de divuit pessetas á onse y mitja, segons ell á continuació manifesta, per lo be que s' apariaren las terras á benefici de plujas tant constants que no hi hagué tres dias seguits en que deixessen de cáurer.

Procedí l' Ilm. Sr. Ferragudo al acte de la consagració ab tot lo ceremonial de rúbrica, anunciant que senyalaba aquell dia com conmemoratiu de la dedicació del nou temple. Solemnement conduhidas á son puesto definitiu las sagradas reliquias, y donant principi á la residencia, celebrá en seguida de pontifical, pero sens haberhi prédica. Pontificá també en lo següent dia; y fou en aquest que l' ilustre magistral lleydá Don Joan Baptista Arajol pronunciá una entusiasta oració gratulatoria, que ab merescut acort impresa, ha vingut fins á nosaltres com testimoni permanent de sa erudició y de sa valia. E igualment en lo tercer de las festas, dimecres 3o de Maig, hi hagué misa solemne que celebrá un Capítular, pero sens sermó, y s' cantá luego l' *Te Deum*, ab lo qual terminaren las funcions. No asistí l' Bisbe en aquest darrer dia: ni ho pogué fer en ningun d' ells lo Degá D. Antoni Meca per trobarse convalescent de una greu malaltia: essent de advertir que investit ab la comissió de atendre á la bona marxa de la construcció, ab prou feyna, trobantse ab salut, hi faltá dos dias en los vint anys y sis setmanas justas de sa durada: tanta era sa afició y tant son zel en lo exacte compliment de son encàrrech.

Un conegut enginyer D. Pere Martre Cermenyo, que tocant á edificacions sagradas ja habia donat pera Catalunya un significat treball ab la trassa de la Esglesia de Sant Miquel de la Barceloneta, executada en 1753 pel mestre en Damiá Ribes, fou per esprés manament real lo cridat á la confecció dels planos de la nova Catedral de Lleyda. Fou á la vegada l' designat pera la direcció facultativa de la obra, en la qual vingué á reemplaçar-lo lo marescal de Camp, director general del Real Cos de enginyers D. Francesch Sabatini, y á intervenirhi mes tart lo sobrestant major de la Real

dice además que no se desplegó en el acto mucha pompa para evitar la excesiva acumulacion de forasteros, en vista de la miseria general subsiguiente á pésimas cosechas, con todo el haber bajado el precio del trigo en aquel mes desde diez y ocho pesetas á cuarenta y seis reales, segun él consigna á continuacion, por lo bien que se arreglaron los campos, merced á lluvias tan constantes que no hubo tres dias seguidos en que dejasen de caer.

Procedió el Ilmo. Sr. Ferragudo al acto de la consagracion con todo el ceremonial de rúbrica, anunciando que designaba aquel dia como conmemorativo de la dedicacion del nuevo templo. Solemnemente conducidas á su definitivo lugar las sagradas reliquias, y dado principio á la residencia, celebró en seguida de pontifical, pero sin predicarse la evangélica palabra. Pontificó asimismo en el segundo dia; y fué en este cuando el ilustre magistral leridano Don Juan Bautista Arajol, pronunció una entusiasta oracion gratulatoria, que impresa con merecido acuerdo, ha llegado hasta nosotros cual testimonio permanente de su erudicion y de su valia. E igualmente en el tercero de las fiestas, miércoles 3o de Mayo, hubo solemne misa que celebró un capítular, pero sin sermon; y se cantó luego el *Te Deum*, con lo que terminaron las funciones. No asistió el Obispo en este último dia, ni en ninguno de ellos pudo verificarlo el Dean Don Antonio Meca, por hallarse en convalecencia de una grave enfermedad: siendo de advertir que comisionado para atender á la buena marcha de la construccion, apenas en su estado de salud faltó dos dias durante los veinte años y seis semanas justas que en ella se invirtieron: tanta era su aficion y tal su celo en la exacta cumplimiento de su mandato.

Un ingeniero de fama, D. Pedro Mártir Cermeño, que tocante á edificaciones sagradas ya habia dado para Cataluña un trabajo especial, con el trazado de la Iglesia de S. Miguel de la Barceloneta, ejecutada en 1753 por el Maestro D. Damian Ribes, fué por expresa disposicion del rey el llamado á la confeccion de los planos de la nueva Catedral de Lérida. Fué á la vez el designado para la direccion facultativa de la obra, en la cual vino á reemplaçarle el mariscal de Campo, director general del Real Cuerpo de Ingenieros D. Francisco Sabatini, y á intervenir mas adelante

casa D. Joseph de la Ballina. Nombrosos y significatius erán los títols que honraban á Cermenyo. Facultatiu de talent indisputable, brillá com director dels exércits y plassas de S. M., ademes de guanyar succesivament en l' espay de molt póchs anys, las efectivitats de brigadier, marescal de Camp, tinent general y comandant general, qual últim cárrech desempenyá en Galicia; aprofitada carrera á que la mort posá terme en 23 de Maig de 1792 Condecorábanlo ls' nombraments de Cavaller de l' Ordre d' Alcántara y Administrador de la Comanda de Villafanes en la de Montesa, y l' mes envejeable encara de individu d' honor y mérit en arquitectura que en 7 de Agost de 1768 li conferi la Real Academia de Nobles Arts de S. Ferran, la qual per manifestació d' un seu biógrafa, sentí en gran manera son falleixement, per la pérdua que li ocasionaba de las llums ab que la habia il·lustrat referentment al estudi de las matemáticas y dela arquitectura. Pero sas bonas qualitats degueren pèndrer una singular inclinació y oferir en sas externas revelacions una convencional fesomia, aixis per la especialitat de son exercici professional com per la influencia de las aficions artísticas predominants en aquella época. Si es cert, en efecte, com permet deduirho la esmentada fulla de serveys, y ls' puestos senyalats pera 'ls quals quiscú d' ells li formá beneficosa escala, que entre la distinguida classe de enginyers militars fou Cermenyo un dels de mes capacitat y potencia, ho es també que l' típic character de sos preferents estudis y la observancia continua de sos rigurosos preceptes que ls' treballs ordinaris de sa professió, tant distinta en género y aplicaciones, venian á exigirli, trascendiren al edifici sagrat qual trassa y execució posá en sas mans la voluntat soberana. Altras causas aixis mateix habem dit que hi contribuiren. Lo general apassionament per la arquitectura clásica, llavors de predilecte cultiu, era natural que volgués véurerse satisfeta una vegada mes en la construcció ilerdesa; era natural que desatesos y menyspreuats lo carácter y ls' adresses peculiars del art cristiá, que destroná l' Renaixement en hora trista, vinguessin á dominar allí las manifestacions greco-romanas, exemptas fins d' aquell amaniment ab que alguna volta las suavisaban los bons recorts dels segles medis.

el aparejador mayor de la Real Casa don José de la Ballina. Numerosos y significativos eran los títulos que honraban á Cermeño. Facultativo de talento indisputable, brilló como director de los Ejércitos y plazas de S. M. á más de ganar sucesivamente en el espacio de muy pocos años las efectividades de brigadier, mariscal de Campo, teniente general y comandante general, cuyo último cargo desempeñó en Galicia: aprovechada carrera á que puso término la muerte en 23 de Mayo de 1792. Condecorábanle los nombramientos de Caballero de la Orden de Alcántara y Administrador de la Encomienda de Villafanes en la de Montesa, y el más envidiable todavía de individuo de honor y mérito en Arquitectura que en 7 de Agosto de 1768 le confirió la Real Academia de Nobles Artes de S. Fernando, la cual por manifestacion de un biógrafo suyo, sintió mucho su fallecimiento por la pérdida que experimentó de sus luces, con que la habia ilustrado, acerca del estudio de las matemáticas y de la arquitectura. Pero sus buenas cualidades debieron tomar una singular inclinacion y ofrecer en sus externas revelaciones una convencional fisonomia, así por la especialidad de su ejercicio profesional, como por la influencia de las aficiones artísticas predominantes en aquella época. Si efectivamente es cierto, cual deducirlo permiten la relatada hoja de servicios y los distinguidos puestos para los cuales formó cada uno un escalon benefico, que entre la distinguida clase de ingenieros militares fué Cermeño uno de los de mayor capacidad y recursos, lo es tambien que el típico caracter de sus estudios preferentes y la observancia continua de sus rigurosos preceptos que los trabajos ordinarios de su profesion tan distinta en género y en aplicaciones, venian á exigirle, trascendieron en el edificio sagrado, cuya traza y ejecucion puso en sus manos la voluntad soberana. Otras causas hemos dicho que á la par contribuyeron. La pasion general por la arquitectura clásica, de predilecto cultivo entonces, era natural que quisiera satisfacerse una vez más en la construccion ilerdense: era natural que desatendidos y menospreciados el carácter y los atavios peculiares del arte cristiano, que en mal hora destronó el Renacimiento, viniesen á dominar allí las manifestaciones greco-romanas, exentas hasta de aquel

Devant aquesta pública imposició, desapropiatats haurien sigut també, mes que haguessen arribat á tant, los afanys y ls' cuidados del arquitecte en eludir tota impropietat, en idear y dur á efecte la obra ab la plenitut de condicions particulars requeridas per sa naturalesa. Fou donchs, diferent senda la seguida; donantse aixís á la fábrika un aspecte gentilich llastimós, per molt que la fassin estimable sa magnitut, sa correcció de fórmes, la distribució de sas parts y l' armonía de totas ellas.

Ja ho revela l' frontispici. Doble escalinata lateral que la estretó del carrer no consentí continuar de frente, substituintseli en aquest sentit un llarch pretil guarnit de retorssutspuntxons é interposats gerros flamejants de pedra, conduheix, salvats dos amples rastillos, á un petit ante atri. Tres grans oberturas que també s' clouhen en tota sa llum ab reixadas portas de ferro, lo comunican ab l' immediat vestíbol. Forman sa jamballos pilars ab capitells de carácter toscá, sobre ls' quals descansa son arch rodó que te per clau una sortida doella, com si hagués de fer ofici de repisa. Ocupan los entrepanys, lo propi que ls' angles del primer cos de las dos buydas torres que cubertas per ostentosa cúpula s' alsan en los extrems de la fachada, pilastras de bandats pedestals y capitells compostos. Corre demunt d' ellas en tota la extensió del frontis un cornisament sens ningun adorno, y s' destaca per sobre, com continuació de la que cenyeix lo segon cos de ditas torres, una feixuga balaustrada de pedra, interrompuda en la part mitja per un macis parament, en lo centre del qual, significant lo regi patrocini, campeja un enorme escut ab las armas espanyolas. Superiorment, tenint per remat de sa peana un grupo ben combinat de serafins y de núvols, culmina una magestuosa creu de ferro, sobredorada en cada extrem, y un poch mes endetrás, en lo mes alt punt de la cuberta general se veuhen muntadas al aire las dos grans campanas del relotje, que en relació per invisible fil ab altrás dos mes petites col·locadas dins del temple, demunt del cancell principal, senyalan horas y cuarts isocrónicament ab ellas.

De tres desahogadas naus consta l' interior d' aquest Santuari á que donan

adorno con que en alguna ocasion las suavizaban las buenas memorias de los siglos medios. Ante aquella pública imposición, sin provecho hubieran resultado asimismo, por más que á tanto hubiesen querido llegar, los afanes del arquitecto en eludir toda impropiedad, en idear y realizar la obra con el lleno de las particulares condiciones requeridas por su naturaleza. Distinta senda hubo de seguirse: dándose en consecuencia á la fábrika un aspecto gentilico lastimoso, por mucho que la hagan apreciable su magnitud, su correccion de formas, la distribucion de sus partes y la armonía de todas ellas.

Lo revela ya el frontispicio. Doble escalinata lateral que lo angosto de la calle no permitió continuar de frente, sustituyéndola en este sentido un largo pretil guarnecido de hierros y urnas flamígeras, conduce salvados dos anchos rastillos á un pequeño ante-atrio. Tres grandes aberturas, que cierran asimismo en todo su vano rejadas puertas de hierro, lo comunican con el inmediato vestíbulo. Son sus jambas lisos pilares con capiteles de carácter toscano, sobre los cuales descansa un arco redondo que tiene por llave una saliente dobela, á manera de repisa. Ocupan los entrepaños, bien como los ángulos del primer cuerpo de las dos vacías torres que cubiertas por ostentosa cúpula se levantan en los extremos de la fachada, pilastras de pedestales bandados y capiteles compuestos. Corre por encima en toda su extensión un entablamiento sin ningun adorno, y más arriba, como continuación de la que ciñe el segundo cuerpo de dichas torres, una recia balaustrada de piedra, interrumpida en su mitad por un macizo paramento, en cuya parte central significando el regio patrocinio campea un enorme escudo con las armas españolas. Superiormente, con bien combinado grupo de nubes y serafines en el remate de su peana, culmina una magestuosa cruz de hierro sobredorada en cada extremo, y algo detrás en lo más prominente de la cubierta general, véanse montadas al aire las dos grandes campanas del reloj que, en relacion por invisible alambre con otras dos más pequeñas colocadas en el interior del templo encima de su cancel principal, señalan horas y cuartos isocrónicamente con ellas.

De tres desahogadas naves consta el interior de este Santuario á que dan luz

llum tres rosanas y quince finestrals d'ordinarias vidrieras. Las tres son d'aproximada alsaria, sens que ningun verdader ábside las termini; unintse las laterals en poligono corregut per detrás del aislat presbiteri. Separan las menors de la central vuit pilans axaflanats en sos cayrells, estriats en quiscuna de sas caras y munits de capitells jónico-corintis que s'corresponen en tot ab las pilastras marcadas en cada pany lateral, las quals van seguint en tota la demes extensió del circuit. Los archs que l'cornisament apeua, son tots de mitj punt, y las voltas sencillas, esféricas y sumament rebaxadas: no guardant relació per sa insignificancia ab lo gruixut de aquells sosteniments. Cuatre idéntichs pilans circumscriuhen l'espai del presbiteri: corre en hemicicle de un á l'altre dels dos posteriors un mur que de aquest modo l'engrandeix, pretenent donarli absidal figura, y apart de son ample ingrés anterior, de reixada tanca, li facilitan entradas laterals dos arquejadas oberturas que provistas de iguals reixats lo comunican ab las naus respectivas. Als dos pilans anteriors están adossadas las tronas que ostentan en lo cim dels tornaveus las dauradas estátuas de Sant Pere y Sant Pau, y devant las gradas que de l'una al altra se extenen, hi ha en terra cinch sepulturas episcopals; perteneixent per orde de collocació las del costat del Evangelio als Ilms. D. Manel Macías Pedrejon, aportat allí luego de derruida la esglesia del Convent de Caputxins, hont habia tingut sa inhumació primera, Don Manel del Villar y D. Geroni María de Torres, respectivament fallestcuts en 27 de Desembre de 1770, en 31 de Agost de 1817, y en 23 de Mars de 1816; y las del altre cantó als inclits D. Joaquín Antoni Sanchez Ferragudo y D. Remigi de la Santa y Ortega, de correlativa defunció en 4 de Abril de 1783 y en 14 de Novembre del 1818. Sobre ls' antedits pilans y ls' dos parions del ingrés al cor, debia gravitar un imponent cimbori que s'projectaba adornar ab pinturas y las imátges de quatre doctors en las petxinas: mes ja á punt de donarli principi, feu amenassa la obra en l'endret del basament, y hagué de abandonarse aytal idea. Ara es una volta lleugerament pronunciada, com totas las demes, la coberta substituïda, lo qual ja s' deixa sens gran esforços compéndrer que ha vingut en considerable perjudici de la visualitat y de la grandesa.

tres rosones y quince ventanales de comunes vidrieras. Las tres son de aproximada altura, sin que las termine ábside alguno, uniéndose las laterales en corrido poligono por detrás del aislado presbiterio. Separan las menores de la central ocho pilares de cortadas esquinas, estriados en cada una de sus caras y cimados de capiteles jónico-corintios, que se corresponden en un todo con las pilastras marcadas en cada lienzo lateral, las cuales van siguiendo en el circuito. Los arcos que apea el cornison, todos son de medio punto y las bóvedas sencillas, esféricas y sumamente rebajadas, no guardan relacion por su insignificancia con el grosor de aquellos sustentáculos. Cuatro idénticos pilares circunscriben el área del presbiterio: corre en hemiciclo de uno á otro de los dos posteriores una pared que de este modo la agranda, pretendiendo imprimirle figura absidal; y aparte de su ancho ingreso anterior, que un enverjado cierra, facilitanle entradas laterales dos arqueadas aberturas que provistas de iguales verjas le comunican con las naves respectivas. A los dos pilares anteriores están adosados los púlpitos que ostentan en el vértice del tornavoz las doradas estátuas de S. Pedro y S. Pablo, y al pié de las gradas que se extienden de uno á otro hay cinco enterramientos episcopales; perteneciendo por orden de colocacion los del lado del Evangelio á los Ilustrísimos D. Manuel Macías Pedrejon tras ladado allí luego de derruida la iglesia del Convento de Capuchinos, donde habia tenido su inhumacion primera, Don Manuel del Villar y D. Gerónimo María de Torres, respectivamente fenecidos en 27 de Diciembre de 1770, en 31 de Agosto de 1817 y en 23 de Marzo de 1816; y los del otro lado á los inclitos D. Joaquín Antonio Sanchez Ferragudo y D. Remigio de la Santa y Ortega, de correlativo fallecimiento en 4 de Abril de 1783 y en 14 de Noviembre de 1818. Sobre los antedichos pilares y los dos primeros de la entrada al coro debia alzarse un cimborio imponente que se proyectaba adornar con pinturas y las imágenes de cuatro doctores en las pechinas; pero á punto ya de darle principio hizo movimiento la obra y hubo de abandonarse tal idea. En la actualidad es una bóveda ligeramente pronunciada, como todas las demás, la substituïda, lo cual havenido á redundar en considerable perjuicio de la visualidad y de la grandezza.

De desgracia estigué aixis mateix lo riquíssim altar major que debia ocupar lo fondo de dit presbiteri. A trench d' alba del divendres 12 de Juliol de 1782, un espés funeral, sortit del interior de l' esglesia,—la qual en consecuencia hagué mes tart de blanquejar-se tota,— doná senyal d' un incendi. Era en efecte que dit altar trevallat en fusta, recentment col·locat y rebuda ja la preparació primera pera sa doradura, permanents encara las embestidas, acababa de esser presa de las flamas. No pogué definir-se la positiva causa de aquest accident que la pública opinió suposá fins artísticamente intencional. Lo Capítol, sens mes hàbits que l' ordinari manteu, pujá altre cop á residir á Sant Llorens durant nou dias. Després d' ells torná á ferho en la Catedral. pero tenint de habilitarse en un dels extrems un altar interino y que sentarse en sencillissims banchs los mateixos canonges. No tardaren aquestos en gestionar asíduament pera la mes digna subsanació d' aquella pérdua, acabant per dirigir-se á la Academia de Sant Ferran en sol·licitut d' un bon dissenyo pera la construcció d' un altre que fos tot ell de marbre ab bronzos dorats. Las perturbacions generals promptament esdevingudas res permeteren avansar, y quedá llarch temps paralísada la tramitació, no obstant las diligencias en succesius anys repetidas. Per últim, l' intel·ligent arquitecte D. Manel Martin Rodríguez natural de Madrit, nebot y deixeble del famós D. Bonaventura Rodríguez, á qui la referida Corporació habia fet encarrech del demanat dibuix, termená son trevall que en 1807 fou tramés desde Barcelona á Lleyda. Comissió rebuda per lo mateix Sr. Martin del Ilm. Cos Capítular pera l' exámen de las pedreras de Tarragona y Tortosa, informá que l' retaule podria executar-se en marbre del derrer punt. Pero esclatá la guerra de la Independencia: ab l' assalt y saqueig de la Ciutat en 13 de Maig de 1810 foren robadas quasi totas las preciositats y alhajas que la Catedral possehia; ressentiren sos residents prolongada penuria, y la construcció del gran altar no passá de projecte. Lo actual, que té representada en son fondo entre mitg d' àngels la Verge Maria, titular de la Esglesia, en lo Misteri de sa Asumpció, la Trinitat Santíssima en lo remat, y en los costats als dos bisbes Sant Licerí y Sant Ramon, es d' agradable efecte; pero no guarda la

De desgracia tambien estuvo el riquísimo altar mayor que debia ocupar el fondo de dicho presbiterio. Al amanecer del 12 de Julio de 1782 una espesa humareda salida del interior de la iglesia—la cual en consecuencia hubo más tarde que enjalbegarse en su totalidad—dió anuncio de un incendio. Era efectivamente que dicho altar, trabajado en madera, recientemente colocado y recibida ya la preparacion primera para el dorado á que iba á darse principio, subsistentes aún los andamios, acababa de ser pasto de las llamas. No pudo deslindarse la causa positiva de este accidente que la opinion pública supuso hasta artísticamente intencional. El Cabildo, sin más hábitos que los manteos usuales, subió otra vez á residir en S. Lorenzo durante ocho dias. Despues de ellos volvió á practicarlo en la Catedral, pero teniendo que habilitarse en uno de los extremos un altar interino, y que sentarse en sencillísimos bancos los propios Canónigos. No tardaron estos en gestionar asíduamente para la más digna subsanacion de aquella pérdida; acabando por dirigirse á la Academia de San Fernando en solicitud de un buen diseño para la construccion de otro de mármol con dorados en bronce. Las generales perturbaciones prontamente sobrevenidas nada permitieron adelantar, y la tramitacion quedó largamente paralizada, no obstante las diligencias en sucesivos años repetidas. Por fin el entendido arquitecto D. Manuel Martin Rodriguez, natural de Madrid, sobrino y discípulo del famoso D. Buenaventura Rodriguez, á quien dicha Corporacion habia encargado el pedido dibujo, concluyó su trabajo que en 1807 fué remitido desde Barcelona á Lérida. Delegado el mismo señor Martin por el Ilmo. Cuerpo Capítular para el exámen de las canteras de Tarragona y Tortosa, informó que el retablo podria ejecutarse con mármoles del último punto. Pero estalló la guerra de la Independencia: con el asalto y saqueo de la Ciudad en 13 de Mayo de 1810 fueron robadas casi todas las preciosidades y alhajas que la Catedral poseia; sintieron sus residentes prolongada penuria, y la construccion del gran altar no pasó de proyecto. El actual en cuyo nicho está representada circuida de ángeles la Virgen Maria, titular de la Iglesia, en el Misterio de su Asuncion, la Sma. Trinidad en el remate, y á los lados los dos Obis-

deguda consonancia ab los altres, preciosissims tots, d'aquesta Catedral, com sent de la mateixa ma que l' major número, lo primitiu cremat segons tradició guardaba.

Son realment admirables los catorse altars que ocupan lo fons de igual nombre de capellas obertas en las naus laterals y qual portada forman arcadas rodonas apeuadas en uns com cornisaments, sobre ls' compostos capitells de lllisas columnas de pedra. Ho son tant mes. quant si en aquella filera de columnas s' hi veu la constant repetició de identichs detalls, en termes que á semblansa dels pilans y pilastras, habentsen examinat una, están conegudas totes, en la contemplacio dels ricament dorats altars, succeheix ben al contrari. Tots están ajustats, es cert, reflectant lo tonich estil de la esglesia, á las prescripcions y formas del clasicisme, adulteradas algunas voltas: mes dintre d'aquesta unitat general hi ha en los pormenors continuas diferencias, de modo que essent tots parecuts en lo conjunt, no s' en troban dos de iguals en los detalls y en los adornos. Socaladas y pedestals d' un mateix orde tenen tots: pero son variadas sas dimensions, sa disposició, son motlluratge. Columnas jónico-corintias presentan á un y altre costat: pero son senzillas en uns, aparelladas ó triples en altres, aquí lllisas, allá acanaladas, circuidas algun cop per trenas espirals de flors y fullas. Segments de curvilíneos y retorsuts frontons descansan en sos dorichs entaulaments: mes son en cada altar de distinta execució, com son distints los hermosíssims ángels que ls' coronan, Y si mereix estima aquesta rara varietat, la aumenta encara l' mérit sobresalient de las imatges que allí vingueren á trobar un trono. És aquest lo verdader tresor de que pot envanirse la nova Catedral de Lleyda. Naturalitat en la expresió, veritat anatómica, complet estudi en las actituds, acert en los ropatges, en lo colorit y en la encarnadura, tot s' hi veu reunit, y fama eterna de huen donar als aventatjats escultors que en sa execució llui ren tan marcadament sa mestria, com templansa en algun modo poden ser, si templansa admet, del inacabable dol inherent á la pérdua de la basilica primera. La curtedat de temps y d' espay no ns' deixan detallar

S. Licerio y S. Ramon, es de agradable efecto; pero no guarda la debida consonancia con los demás, todos preciosissimos, de esta Catedral, como siendo de la propia mano que el mayor número de ellos, el primitivo abrasado segun tradicion guardaba.

Realmente producen admiracion los catorce altares que ocupan el fondo de igual número de capillas abiertas en las naves laterales y cuya portada constituyen redondos arcos apeados en unos como pequeños cornisones, sobre los compuestos capiteles de lisas columnas de piedra. Producenla tanto mayor, cuanto si en aquella hilera de columnas se nota constantemente la repetición de idénticos detalles, en términos que cual los pilares y pilastras, vista una ya están conocidas todas, en la contemplación de los ricamente dorados altares sucede muy al contrario. Todos están ajustados, es verdad, reflejando el tónico estilo de la iglesia, a las prescripciones y formas del clasicismo, alguna vez adulteradas; pero dentro de esta unidad general hay en los pormenores continuas diferencias, de modo que siendo todos parecidos en el conjunto, no hay dos iguales en los detalles y en los adornos. Zócalos y pedestales de un mismo orden tienen todos; pero son variadas su disposición, sus dimensiones y sus molduras. Columnas jónico-corintias presentan á uno y otro lado; pero son sencillas en unos, pareadas ó triples en otros, aquí lisas, allí acanaladas, ceñidas algunas por espirales trenzas de hojas y flores. Segmentos de curvilíneos y retorcidos frontones descansan en sus dóricos entablamientos; pero son en cada altar de distinta ejecución, como son diferentes los bellísimos ángeles que los coronan. Y si merece estima esta rara variedad, acreciéntala el mérito sobresaliente de las imágenes que allí vinieron á encontrar un trono: Ese es el verdadero tesoro de que puede vanagloriarse la moderna Catedral de Lérida. Naturalidad en la expresión, verdad anatómica, completo estudio de las actitudes, acierto en los ropajes, en la encarnación, en el colorido; todo está allí reunido, y fama eterna deben dar á los aventajados escultores que en su ejecución lucieron tan marcadamente su maestría, como alivio en algun modo pueden ser, si alivio admite, del inacabable luto anejo á la pérdida de la primera basilica. La brevedad

una per una aquelles imatges y ls' sens fi d' al·legories á son entorn escampadas: volem, no obstant, indicar per orde de dreta á esquerra las efigies de cada altar: senyalant ab lletra grossa las que ocupan los puestos principals, ab versal las dels remats, y las laterals ab cursiva.

ST. ISIDRO LLAURADOR.—STA. MARIA DITA DE LA CABEZA.

LA VERGE DE LA PIETAT.—*St. Joséph.*—*St. Antoni de Pádua.*—*Hi ha ademés lo sacrari del St. Drap.*

NTRA. SRA. DEL PILAR.—*St. Joaquin.*—*Sta. Agna.*

ST. JAUME L' MAJOR.—*St. Joan Evange-*
lista.—*Sta. Maria Salomé*

BTO. SIMON DE ROJAS.—*St. Joan de*
Mata.—*St. Félix de Valois.*

ST. PAU.

ST. PERE.—Aquest altar (procedent de la Seu antiga) es lo del Sm. Sagrament.

ST. JOAN BAPTISTA.

ST. PELEGRI.—*St. Pere Pascual.*—*St. Pere*
Arbués.

ST. ROCH.—*St. Cosme.*—*St. Damiá.*

STA. EULARIA.—*La aparició de St. Jaume.*
—*St. Francesch de Asis*

ST. CHRIST DE L' ANTIGA SEU.—*St. Joan Nepomuceno.*—*St. Ramon de Penafort.*

LA INMACULADA CONCEPCIÓ.—*Sant*
Agustí—*St. Bonaventura.*

CUADRO DE LAS ÁNIMAS.—LAS TRES
VIRTUTS TEOLÓGALS.—*St. Miquel.*—*L' Angel de*
la Guarda.

A un y altre costat del ingrés principal, formant ángle ab la fila de las capellas, se troban lo Baptisteri y l' Confesonari del Canonge penitencier. Una baraneta de ferro, pareguda á las que hi ha devant del altars, resguarda la pila del primer en un petit espay semi-avuytat; destacantse en la testera dins gran march dorat una bona pintura representativa del baptisme del Salvador; y es lo segon un macis trevall en noguera ab tres desahogats compartiments, rematant lo del mitg en un suelt medalló sostingut per dos ángels, qual assumpto recorda la parábola del bon Pastor. Penja superiorment del mur un cuadro de Jesucrist fixat en la creu ab quatre claus; obra de gran mérit, anunciada per alguns com perteneixent á la escola romana, pero que persona de millor criteri refereix mes be á la flamenca per lo sabor que s' hi troba de Wan-Dyck,

De cinch altres altars debem donar compte. Es un de ells lo de Ntra. Sra.

del tiempo y del espacio no consienten que detallemos una á una aquellas imágenes y el sin número de alegorias entorno suyo diseminadas: queremos, no obstante, indicar por orden de derecha á izquierda las efigies de cada altar, significando con letra mayúscula las que ocupan los sitios principales, las de los remates con versal y las laterales con cursiva.

S. ISIDRO LABRADOR.—STA MARIA DE LA CABEZA.

LA VIRGEN DE LA PIEDAD.—*S. José.*—*S. Antonio de Pádua.*—*Hay además el Sagrario del Sto. Pañal.*

NTRA. SRA. DEL PILAR.—*S. Joaquin*—*Sta. Ana.*

SANTIAGO EL MAYOR.—*S. Juan Evange-*
lista.—*Sta. Maria Salomé.*

BTO. SIMON DE ROJAS.—*S. Juan de*
Mata.—*S. Félix de Valois.*

S. PABLO.

S. PEDRO. (procedente de la Catedral antigua.) Este altar es el del Smo. Sacramento.

S. JUAN BAUTISTA.

S. PELEGRIN.—*S. Pedro Pascual.*—*S. Pe-*
dro Arbués.

S. ROQUE.—*S. Cosme.*—*S. Damian.*

STA. EULALIA.—*La Aparicion de Santia-*
go.—*S. Francisco de Asis.*

EL STO. CRISTO DE LA ANTIGUA.—*S. Juan Nepomuceno.*—*S. Raymundo de Peñafort.*

LA INMACULADA CONCEPCION.—*S. Agustin.*—*S. Buenaventura.*

CUADRO DE LAS ANIMAS.—LAS TRES
VIRTUDES TEOLÓGICAS.—*S. Miguel.*—*El Ángel*
Custodio.

A uno y otro lado del ingreso principal, en ángulo recto con la línea de las Capillas, se encuentra el Baptisterio y el Confesonario del Sr. Canónigo Penitenciario. Una barandilla de hierro parecida á las que hay enfrente de los altares cierra la pila de cristianar en un pequeño espacio semiochavado; destacando en la testera dentro gran marco dorado una buena pintura representativa del bautismo del Salvador: y es el segundo un macizo trabajo en nogal con tres desahogados compartimientos, rematando el central en un medallón sostenido por dos ángeles, cuyo asunto recuerda la parábola del buen Pastor. Pende del muro un Cuadro de Jesucristo fijado en la Cruz con cuatro clavos: obra de gran mérito, anunciada por algunos como perteneciente á la escuela romana, pero que persona de mejor criterio refiere más bien á la flamenca por el sabor que tiene de Wan-Dyck.

Otros cinco altares debemos mencionar. Es uno de ellos el de Nta. Sra. de

de la Soledat ó de las Angustias, que ocupa la part exterior del cor, enfront de la entrada principal al Santuari. Té figura de templest ab exornat cupulí que sostenen quatre estriadas columnas. Tocant á ellas dos ángels aguantan la esponja y la llansa, y al mitg está la endolada Verge, dins escaparata de crestall á la que constitueixen lo fondo profusió de lluminosos rajos. Una petita porta á cada costat deixa muntar á la correguda tribuna, exteriorment decorada per dorats balustres, que en la part alta del cor está destinada als músichs de la capella. Apareix sostingut aquell segon cos per pilastretas ab capitells jónichs que tenen airoas garandas penjadas de voluta á voluta, é interposats en los costats del trascor se veuen los restants quatre altars de reduhidas dimensions pero molt bonichs é imitats á marbres; dedicats á *Santa Magdalena* y *Sta. Bárbara* los de la part del Evangeli: á *Sant Rafel* y *Sant Anastasi* los de la nau de la Epístola. Entre aquestos dos altars y las fronteras capellas del Pilar y de St. Jaume hi ha excavat lo gran carner dispost allí pera ls' Capitulars en la época immediata á la construcció; pero del qual lo modern enllosat ha vingut á cubrir y fer desapareixer completament la obertura. Es en ell hont als 26 de Novembre de 1781 foren definitivament col·locats, y encara continuan, los restos custodiats un jorn en la Seu antiga del rey Nanfós lo IV d'Aragó, apel·lat per sobrenom *lo Benigne*, dels bisbes lleydans Berenguer de Peralta, Francesch Virgili, Joseph Ninot y Joan de Sta. Maria, del consumat filólech tant com Mestre eminent en la ciencia Teològica Nicholau de Moratell, y de moltissims altres difunts, quals ossos se trobaren confosament barrejats al ferse la busca del d' aquest últim.

Un reixat de ferro, consonant ab los que ceneixen lo presbiteri, senyala l'ingrés principal al cor; altra maravella de la Catedral que es digna competencia dels altars y sas imatges. Be s' pot dir que es un diminut, pero riquissim museo de talla y escultura rel·ligiosas, com de cap altre mes ben concebut y realisat se puga vantar ninguna basílica moderna. Demunt de las portetas laterals de entrada descollan, agrupats ab molt enginy, los objectes del culto indispensables en semblants recintos. Forma amplit de la alta galería un llarch

la Soledad ó de las Angustias que ocupa la parte exterior del coro, frente dicha entrada principal al Santuario. Tiene figura de templete con exornado cupulino que descansa en cuatro estriadas columnas. Junto á ellas dos ángeles mancebos sostienen la esponja y la lanza, y en medio está la enlutada Virgen dentro escaparate de cristal á que dan fondo haces de luminosos rayos. Una puertecita por lado abre paso á la corrida tribuna, exteriormente decorada por dorados balaustres, que en la parte superior del coro está destinada á la Capilla de música. Semejan aguantar aquel segundo cuerpo pequeñas pilastras de capiteles jónicos que tienen colgadas de voluta á voluta airoas guirnaldas, y vense interpuestos en los lados del trascoro los restantes cuatro altares de reducidas dimensiones, pero muy lindos é imitados á mármoles, dedicados á *Sta. Magdalena* y *Sta. Bárbara* los de la parte de la izquierda, á *S. Rafael* y *S. Anastasio* los de la nave de la Epístola. Entre estos dos altarcitos y las fronteras Capillas del Pilar y de Santiago encuéntrase el subterráneo carnerario del Cabildo allí dispuesto á raíz de la construcción, pero del cual el moderno embaldosado ha venido á cubrir y hacer desaparecer en un todo la abertura. Fué en el donde á 26 de Noviembre de 1781 quedaron definitivamente colocados, y siguen todavía, los restos custodiados antes en la antigua Seo del Rey Alfonso IV de Aragon, por sobrenombre *el Benigno*, de los Obispos llerdenses Berenguer de Peralta, Francisco Virgili, José Ninot y Juan de Santa Maria, del consumado filólogo cuanto eminente Maestro en Teología Nicolás de Moratell y de otros muchísimos finados cuyos huesos encontráronse confundidamente revueltos cuando se recogieron los del último.

Una verja igual á las que cierran el presbiterio demarca la principal entrada al coro, otra maravilla de la Catedral que dignamente compite con los altares y sus imágenes. Bien puede decirse que es un diminuto pero riquísimo museo de talla y escultura religiosas, cual de otro alguno mejor concebido y realizado no puede envanecerse ninguna basílica moderna. Ingeniosamente agrupados encima de las puertecitas laterales de entrada descuellan los objetos del culto indispensables en tales recintos. Tiene el pretil de la alta galería una serie de com-

emplafonat, quiscun de quals compartiments ofereix en relleu dos distints emblemas de la Lletania lauretana, abarquantos tots desde l'*Kiries* fins al *Agnus*. Noranta set cadiras disposadas en dos rengles ocupan l'espai inferior; é imatges de la Sagrada familia y de memorables sants, primorosament esculpidas y voltadas de atributs, ressurten dels medallons que son preciosa coronació de son respaldo. Tampoch, per fugir d'excesiva difusió, entrarem en pormenors de cada una; mes pera que s'veja d'un cop d'ull quantas y quinasson, posarem després per apéndice y á dos columnas, correlativas ab los dos hemi-cors, dits del Degá y del Archipreste, un exacte Cuadro sinóptich, que seguint l'orde rigorós de col·locació habem format en lo mateix local, dels rétolos llatins que al peu de cada medalló s'llegeixen.

Dos notables orgues poseheix aquesta Catedral. Los sostenen baixas voltas al efecte construïdas en los extrems de son rudimentari creuer, per sobre ls' dos laterals ingresos. Reputats están entre ls' millors de Espanya, com igual reputació habia conquerit lo difunt artista que no fá gayre arrancaba encara á sos múltiples registres y teclats prodigiosas é inolvidables melodias. Tambe la estatuaria volgué contribuir á sa ornamentació. Apart dels bustos del Apostolat, procedents de la Seu antiga, que destacan en los dotse plafons del ampit del orgue major, cridan la atenció molts àngels ab solfas é instruments en las mans y la figura de David enpunyant ab la esquerra l'ceptre real y tenint en la dreta l'arpa sacra. Y en l'orgue menor, hont son musicals los emblemas del emplafonat, y hont també hi ha parecuts àngels, se veu la imatge de Sta. Cecilia sentada en mitg d'ells, ab una viola en la ma dreta, plechs com de partitura en la contraria, y decorada la testa ab triunfal corona.

No lluny, entre las Capellas del Beato Simon y de St. Pau, se troba la entrada á la Sacristia, al Arxiu y á altres dependencias. Voltan aquella ben disposas calaixeras y armariis pera l' deso d' ornaments y de jocalias. Ocupa l'centro un lavatori trevallat en márbres y jaspes diferents, ab quatre ocas ó grifos pel servey del ay-

partimientos en cada uno de los cuales aparecen de relieve dos distintos emblemas de la Letania lauretana, abarcándolos todos desde el *Kiries* hasta el *Agnus*. Noventa y siete sillas dispuestas en dos órdenes, ocupan el espacio inferior; é imágenes de la sagrada Familia y de memorables santos, primorosamente esculpidas y rodeadas de atributos, resaltan de los medallones que son preciosa coronacion de su respaldo. Tampoco, esquivos de sobrada difusion, entraremos en pormenores de cada una; pero á fin de que se pueda conocer de una sola ojeada quantas y cuales son, pondremos despues por apéndice y á dos columnas, correlativas con los dos hemicoros llamados del Dean y del Arcipreste, un exacto Cuadro sinóptico que, siguiendo el orden riguroso de colocacion hemos formado en el mismo terreno, de las inscripciones latinas que al pié de cada medallón se leen.

Dos notables órganos posee esta Catedral. Bajas bóvedas al efecto construidas los sostienen en las extremidades de su rudimentario crucero, por encima de los dos ingresos laterales. Reputados están entre los mejores de España, como igual reputacion habia conquistado el difunto artista que há poco arrancaba aún á sus múltiples registros y teclados prodigiosas é inolvidables melodias. Tambien quiso la estatuaria contribuir á su ornamentacion. Aparte de los bustos del Apostolado, procedentes de la antigua Seo, que destacan en los doce paneles del antepecho del órgano mayor, llaman la atencion muchos ángeles con papeles de música é instrumentos en las manos y la figura de David, empuñando con la siniestra el cetro real y teniendo en la otra el arpa sacra. Y en el órgano menor donde son emblemas del divino arte los adornos del antepecho, y véanse tambien parecidos ángeles, hay la imagen de santa Cecilia sentada en medio de ellos con un violoncello en la derecha mano, pliegos como de partitura en la izquierda, y ceñida la frente con triunfal corona.

No léjos, entre las Capillas del Beato Simon y de S. Pablo, tienen su entrada la Sacristia, el Archivo y otras dependencias. Circuyen aquella bien dispuestas cómodas y armarios para la custodia de ornamentos y jocalias. Ocupa el centro un lavatorio trabajado en mármoles y jaspes diferentes, con cuatro grifos para

gua, posats entre vuit columnas que sostenen una cupuleta y forman airós templets a una bona escultura del àngel de la piscina. Se veuen en la volta pintats al fresch quatre passatges biblichs: l' ofrena de Melquisedech; la consunció de Nadab y de Abihú; la purificació de Isaías y l' càstich d' Heliodoro. Contenen ademés la entrada y l' interior cuadros admirables com son *la Verge del Rosari*, presunta copia del Dominiquino; *lo Martiri de Sant Andreu*, valenta pintura fundadament suposada de Ribera; *la Agonia de Jesús*, obra genuina de Mengs; *Maria ab l' infant dormit*, copia d' altra del Palau Real treta sobre caoba pel pintor de Cámara Martinez; *la Sagrada Familia*, obra especial de borra de panyo feta á vista d' un exemplar de Rafael d' Urbino, existent en lo Real Museo de Madrit, y una testa de *Ecce Homo*, que s' creu original de Guido Reni. Los quatre derrers cuadros foren adquirits en la Cort l' any 1791 pel Canonge Procurador d' aquest Capítol D. Joseph Salas en l' encant del infant D. Gabriel quis' creu tingué intervenció manual en lo penúltim y á qui l' Papa Clement XIV, per mans del embaixador Azara, habia regalat lo del *Ecce Homo*. Igual procedencia té l' Christ ja avans mencionat de demunt la Penitenciaria.

Bé s' ha pogut despèndrer, per las indicacions fetas en anteriors párrafos, que en la esfera del idealisme, de la inspiració, del verdader gust, los estatuaris y ls' tallistas supliren en quant possible fou y l' unitat d' estil consentí, lo que mancá al arquitecte. Lo complementari en aquesta obra sapigué superar al primitiu; lo contingut guanyá victoria sobre l' continent. Just es ara que, com tribut á sos nobles afanys, continuem los noms dels dignes artistes que aixís vingueren á enjoyellar lo poch expressiu cos d' eixa matrona, á la qual se conta que un reverend ja desaparegut filòsof catalá, d' universal é impereixedera nombradía—las sis lletras de qual apellido pugnan per escapar á nostra ploma—preguntat en ocasió de sa visita quin' estétich concepte ne formaba, calificá de «Catedral coqueta.»

Tingué part molt principal en lo treball dels altars y sa imageria, vingut expressament desde Roma hont era pensionat pera l' estudi de la escultura, un aprofitat conreador del Art, de nom

el servicio del agua, colocados entre ocho columnas que sostienen una cupulita y forman airoso templete á una buena escultura del ángel de la piscina. Cuatro pasajes biblicos están pintados en la bóveda: la ofrenda de Melquisedech; la consuncion de Nadab y de Abihú; la purificacion de Isaías y el castigo de Heliodoro. Contienen además la entrada y el tnterior cuadros admirables, como son *la Virgen del Rosario*, presunta copia del Dominiquino; *el Martirio de S. Andrés* valiente pintura, supuesta con fundamento de Ribera; *la Agonía de Jesús*, obra genuina de Mengs; *Maria con el Niño dormido*, copia de otra del Palacio Real, sacada sobre caoba por el pintor de Cámara Martinez; *la Sagrada Familia*, obra especial de borra de paño, hecha á vista de un ejemplar de Rafael existente en el Real Museo de Madrid, y una testa de *Ecce Homo*, considerada original de Guido Reni. Los cuatro últimos Cuadros fueron adquiridos en la Corte el año 1791 por el canónigo Procurador de este Cabildo D. José Salas en la almoneda del infante D. Gabriel quien se cree tuvo intervencion manual en el penúltimo y á quien el Pontífice Clemente XIV por mano del embajador Azara habia regalado el del *Ecce Homo*. Igual procedencia tiene el ya mencionado de Jesucristo, de encima la Penitenciaria.

Bien ha podido deducirse, por las consideraciones de anteriores párrafos, que en la esfera del idealismo, de la inspiración, del verdadero gusto, los estatuarios y los tallistas suplieron en cuanto cupo y permitió la unidad de estilo lo que faltó al arquitecto. En esta obra lo complementario supo aventajar á lo primitivo: lo contenido alcanzó victoria sobre lo continente. Justo es ahora, que cual tributo á sus nobles afanes, continuemos los nombres de los dignos artistas que así vinieron á enjoyar el poco expresivo cuerpo de esa Matrona, á la cual diz que un reverendo y desaparecido filósofo catalán, de universal é imperecedera nombradía—las seis letras de cuyo apellido pugnan por escapar á nuestra pluma—preguntado en ocasion de su visita que estética impresion le producía, calificó de «Catedral coqueta.»

Tuvo parte muy principal en el trabajo de los altares y su imageria, venido exprofeso de Roma donde gozaba pension para el estudio de la escultura, un aprovechado cultivador del arte, de

y apellido idéntichs que un altre de qui, si be en ram distint, subsisteix colossal obra dalt de tot de la Seu vella. Parlam d' En Joan Adam, escultor de la Real Academia, de la romana de Sant Lluch, Director de la Pontificia y mes endavant tinent Director de la propia Academia de Nobles Arts de St. Ferran, á qui sa llarga estancia en Lleyda oferí multiplicadas ocasions de palesar son giny y habilitat, deixantne com altras estimables probas dos petits pero excel·lents retaules en lo Palau Episcopal, tot lo major de la Esglesia de Sta. Clara y la estàtua de St. Antoni sobre pedestal de núvols en lo convent de Franciscanos. Prenguérenla aixís mateix l'académich D. Francesch d' Asis Bónifás y l'arquitecte de Reus D. Francesch Bellver, los quals demostraren á curull sa destresa en la talla de las cadiras, emblema de la Lletania é imatges del cor que per la suma de 9930 lliuras trevallaren en escullida fusta de noguera qual cost fou de 6719 lliuras. Eudalt Galtaires construí l' gran facistol del mateix, y feren altres treballs de escultura Salvador Gurri, autor tambe del temple de la Sacristia, y Felip Sauri.

Com doradors de la major part dels retaules debem citar á Domingo Carreras y Miquel Fernandez, y en lo que tenen dorat moltes de las reixas y baranetas de ferro al florentí Antoni Pina.

Construí ls' dos orgues, aprofitant quelcóm del únich de la Seu antiga, lo Capitá de milicias suizas D. Lluis Scherrer, famós per las obras d' aquesta classe que habia realisat en Ginebra y en moltes poblacions aixís de Espanya com de Fransa. Sos treballs de execució y ls' de reparació per lo que s' ressentiren cuand ocorregué l' incendi del altar major, costaren 17.000 lliuras. Los artistes encarregats de la talla de las caixas y las figuras foren lo ja anomenat D. Felip Sauri y D. Bonaventura Corcelles.

La pedra empleada en l' edifici procedeix en gran part de las pedreras d' Alfés, l' Astó y Vinfaró; altra es del terren: y son de jaspe tarragoní las sis picas per l' aygua beneita.

De la liquidació general de comptes, consignada en un quadern del Arxiu Capítular, resulta que l' import de la fàbrica pujá á 4.367,898 rs.; sens inclóurer

nombre y apellido idénticos que otro de quien, aunque en distinto ramo, subsiste colossal obra en lo más alto de la antigua Seo. Hablamos de Juan Adam, escultor de la Real Academia, de la romana de S. Lucas, Director de la Pontificia y más tarde teniente Director de la propia Academia de Nobles Artes de S. Fernando, á quien su larga permanencia en Lérida ofreció multiplicadas ocasiones de patentizar su habilidad é ingenio, dejando como otras estimables pruebas dos pequeños pero excelentes ratables en el Palacio Episcopal, todo el mayor de la Iglesia de Sta. Clara y la estatua de San Antonio sobre pedestal de nubes en el Convento de Franciscanos. Tomáronla asimismo el académico D. Francisco de Asis Bonifás y el arquitecto reusense D. Francisco Bellver, los cuales demostraron á colmo su destreza en la talla de la silleria, emblemas de la Letania é imágenes del coro que por la suma de 9930 libras trabajaron en selecta madera de nogal, cuyo coste fué de 6719 libras. Eudaldo Galtaires construyó el gran facistol del mismo, é hicieron otros trabajos de escultura Salvador Gurri, autor tambien del templete de la Sacristia, y Felipe Sauri.

Como doradores de la mayor parte de los retablos debemos citar á Domingo Carreras y Miguel Fernandez, y en lo que tienen dorado muchas de las rejas y barandillas de hierro al florentin Antonio Pina.

Construyó los dos órganos, aprovechando algo del único de la Catedral antigua, el capitán de milicias suizas D. Luis Scherrer, famoso por las obras de esta clase que habia realizado en Ginebra y en muchas poblaciones así de España como de Francia. Sus trabajos de ejecucion y los de reparación por el menoscabo sufrido cuando el incendio del altar mayor costaron 17.000 libras. Los artistas encargados de la talla de las cajas y las figuras fueron el ya nombrado D. Felipe Sauri y D. Buenaventura Corcelles.

La piedra empleada en el edificio procede en gran parte de las canteras del Astó, Alfés y Vinfaró: otra es del terreno, y son de jaspe de Tarragona las seis pilas para el agua bendita.

De la liquidacion general de cuentas, consignada en un cuaderno del Archivo Capítular resulta que el importe de la fábrica ascendió á 4.367,898 rs.; sin in-

las 107.000 lliuras barcelonesas que en subsidiaria cantitat afegí l' generós é inolvidable diocesà Sr. Sanchez Ferragudo, á qui son deguts molts dels altars y dels mes richs ornaments y alhajas. Al considerar la superabundancia de medis de que s' pogué disposar y la manera millor com en digna correspondencia á son destíno podian aplicarse, debem constantement deplorar,—com avuy, jorn de la Cincogesma de mil vuit cents vuitanta dos, fá un any precis que diguerem en la premsa, al celebrarse llavors lo primer centenari de la inauguració,—que las aficions de aquell temps impossessin eixas indegudas formas greco-romanas, eixa freda galanura del Renaixement á la fàbrica de un respectabilíssim temple catòlich; y que ab tants y tan sostinguts recursos, no se sapigués prescindir de eixos estils impropis; y tractantse d' una morada de la Divinitat, no s' procurés agermanar la bona espresió estructural ab la sublimitat del objecte. Era una ocasió excellent de oferir un nou triunfo á la arquitectura cristiana, pero no se aprofitá. Y habem de repetir una vegada mes, ab la autoritat irrecusable del judiciós escriptor catalá, Catedràtich de Estética é Historia de las Bellas Arts, en la Capital de nostre antich Principat, D. Francesch Miquel y Badia. «¡Llástima gran es que cuand Barcelona, Tarragona y Girona poden acudir en las grans festivitats de la Esglesia á las venerandas Seus que alsaren durant l' Etat mitja los monarcas y prócers catalans, y quals parets, torres y Capellas son muts y eloqüents testimonis de cristians fets de pietat de nostres avis, de heróicas accions y pasmos ardiment en las batallas, y de enteresa varonil en lluytas y en civils discordias,... Lleyda sola, com la Ciutat desheretada, hagí de congregarse en un temple gran, y no grandíós, que ni té historia, ni guarda tradició que l' enaltesca, edificat en época en que la regla matemática tenia lley de inspiració, y sens l' aspecte magestuós y severo que mou al anima á meditar en las Catedrals góticas ó bizantinas!» Gran llástima es efectivament. Mes ja que aixis ho determinaren las guerras, lo trastorn del temps, la escasés de gust, y en no poca part la indolencia de aquells de nostres besavis—qual memoria no deixam per aixó de respectar—que haurian pogut influir de millor manera y ab mes productiu empenyo, sino en deslliurar

cluir las 107.000 libras barcelonesas que en subsidiaria cantidad añadió el generoso é inolvidable diocesano Sr, Sanchez Ferragudo, á quien se deben muchos de los altares y de los más ricos ornamentos y alhajas. Al coasiderar la superabundancia de medios de que se pudo disponer y la mejor manera como en digna correspondencia á su destino podian aplicarse, debemos constantemente deplorar—como hoy, Pascua de Pentecostés de mil ochocientos ochenta y dos, hace exactamente un año dijimos en la prensa, al celebrarse entonces el primer centenario de la inauguracion—que las aficiones de aquel tiempo impusiesen esas indebidas formas greco-romanas, esa fria galanura del Renacimiento, á la fàbrica de un respetabilísimo templo católico; y que con tantos y tan sostenidos recursos, no se supiese prescindir de esos estilos impropios; y tratándose de una morada de la Divinidad, no se procurase hermanar la buena espresion estructural con la sublimidad del objeto. Era una ocasion excelente de ofrecer un nuevo triunfo á la arquitectura cristiana, pero no se aprovechó. Y hemos de repetir una vez más con la autoridad irrecusable del juicioso escritor catalan, Catedrático de Estética é Historia de las Bellas Artes en la Capital de nuestro antiguo Principado, Don Francisco Miquel y Badia, «¡Lástima grande es que cuando Barcelona, Tarragona y Gerona pueden acudir en las grandes festividades de la Iglesia á las Seos venerandas que levantaron durante la edad media los monarcas y próceres catalanes, y cuyas paredes, torres y capillas son mudos testigos y elocuentes de cristianos hechos de piedad de nuestros abuelos, de heróicas acciones y asombroso ardimiento en las batallas, y de entereza varonil en luchas y discordias civiles.... Lérida sola, como la Ciudad desheredada, haya de congregarse en un templo grande, y no grandioso, que ni tiene historia ni guarda tradicion que le enaltezca, edificado en época en que la regla matemática tenia ley de inspiracion, y sin el aspecto magestuoso y severo que mueve el alma á meditar en las Catedrales góticas ó bizantinas!» Gran lástima es en efecto. Más ya que así lo determinaron las guerras, el trastorno de los tiempos, la escasez de gusto. y en no pequeña parte la indolencia de aquellos de nuestros progenitores—cuya memo-

de son trist captiveri al temple antich, en procurar sisquera la compensació mes aproximada, avenimnos ab sa obra; pero siga la mateixa gran diferencia que n' resulta un major motiu que ns' fassi á nosaltres evitar á tota costa lo perillós esllabiment d' aquell, y ns' duga incessantment á rescatarlo y á ben mantenirlo, al menys cum un sagrat recort de las passadas centurias, ja que no en son originari y ara tampoch precis funcionament. E irradii en los edificis similars de nova planta la vivificadora llum de millors dias. Siga en mitg d' ells lo que en tota exemplar familia es la figura del venerable jayo assegut prop de la llar, que tot inhábil y decrépit, llansa de sos ulls encara animats rajolins, qual amorosa expresió aviva la reciprocitat d' afectes en las generacions bulliciosas de fills y de nets que á son entorn s' arreplegan.

LLUÍS ROCA Y FLOREJACHS.

ria no dejamos por eso de respetar— que hubieran podido influir de mejor manera y con más fructífero empeño, sino en librar de su triste cautiverio al templo antiguo, en procurar siquiera la compensación más aproximada, avengámonos con su obra: pero sea la misma gran diferencia resultante un mayor motivo para que nosotros nos intereseamos á todo trance en evitar el peligroso desmoronamiento de aquel, y nos lleve incessantemente á rescatarle y bien mantenerle, al ménos como un recuerdo sagrado de las pasadas centurias, ya que no en su originario, y ahora tampoco preciso funcionamiento. E irradie en los edificios similares de nueva planta la vivificadora luz de mejores dias. Sea en medio de ellos lo que en toda ejemplar familia es la figura del venerable anciano sentado junto al hogar, que inhábil y decrépito, despide aun de su rostro destellos animadores, cuya amorosa expresion aviva la reciprocidad de afectos en las bulliciosas generaciones de hijos y de nietos que en torno suyo se reunen.

LUÍS ROCA Y FLOREJACHS

APÉNDICE.

EPÍGRAFES DE LAS ESCULTURAS DEL RECINTO CORAL,

CONFORME LA REFERENCIA CONSIGNADA EN LA PÁGINA 242 DE LA ANTERIOR MEMORIA.

Línea superior.

SS. Regi ac Reginae Cœlorum
laus, honor perpetuumque decus.

S. JOANNES BAPTISTA.
S. JOACHIM.
S. ZACHARIAS.
S. PETRUS.
S. ANDRÆAS.
S. JOANNES.
S. JACOBUS *minor*.
S. BARTHOLOMÆUS.
S. SIMON.
S. MATHIAS.
S. LUCAS.
S. Rayms. II Ep. Barb. et Rot. D. Ilerd.
S. Damasus Pont. maxs.
S. Fructuosus Ep. Tarrac. M.
S. Severus Ep. Barcin. M.
S. Justus Ep. Urgels.
S. Odo Ep. Urgell.
S. Bernard Calvó Ep. Auson.
S. Emerius Ab. Balneol.
S. Raym^s de Peñafort Can. Barc.
S. Petrus Nolasco F.
S. Augurius Diac. S. Fruc. M.
S. Félix Apost. Gerund. M.
S. Félix Diac. S. Narc. M.
S. Petrus Ermegandus M. O. de M.
S. Petrus Urseol Dux Vene. Mon Cuxan.
S. Pontius de Planedis M. O. P.
S. Eulalia V. M. Barcin.
S. ANASTASIUS M. Civis et Patr.^s Ilerd.

S. JOSEPH
S. ANNA.
S. ELISABETH.
S. PAULUS.
S. JACOBUS *major*.
S. THOMAS.
S. PHILIPPUS.
S. MATHŒUS.
S. THADÆUS.
S. BARNABAS.
S. MARCUS.
S. Licerius. Ep. Ec. Ilerd p.
S. Rufus Ep. Dertusen.
S. Narcisus Ep. Gerund. M.
S. Pacianus Ep. Barc.
S. Ermengaudus Ep. Urgel.
S. Ollegar Ep. Barc. et Tar.
S. Raym.^s Nonnatus Card.
S. Joan de Orgañia Ab. Bellip.
S. Vinc.^s Fer.^s Lrc.^s Ec.^æ Ilerd.
S. Joseph Calasanz D.^s Ilerd. F.
S. Eulogius Diac. S. Fruc. M.
S. Cucuphas M. Barcin. Pas.
S. Victor Diac. Gerun. Pas.
S. Serapio M. O. B. M. de Merc.
S. Bern. de Alzira M.^s Cist.
S. Dalmatius Moner O. P.
S. Elisabeth Reg. Port Vid.
S. HERMENEGIL. Rex Hisp.^æ Tarac.^s pas.^s

Línea inferior.

S. Secundus Ep.
M. & Hys Ap.^s

S. Torquatus Ep.
M. & Hysp. Ap.^s

S. Ctesiphon Ep.
M.^s & Hysp Ap.^s

S. Indaletius Ep.
M.^s & H.^o Ap.^s

S. Cecilius Ep. M. & Hys Ap.^s
S. Euphrasius Ep. M. & Hy.^s Aps.^s
S. Leander Hyspal.^s Ep. D.^s Hysp.^æ
S. Isidorus Hyspal. Ep. D.^s Hysp.^æ
S. Braulius Cæs.^{nas} Ep. D.^s Hysp.^æ
S. Georgius M.^s Patr.^s Cath.^æ
S. Joannes de Matha F.
B. Joan á Perusio Conv. Ilerd.^s M.^s
S. Lucianus M.^s Auson.
S. Emeterius Agric.^s M.
S. Germanus M.^s Dice Ger.
S. Paulinus M.^s Dice Ger.
S. Bonosius M.^s Bland.
S. Sixtus M.^s Dice Geaud.
S. Vicentius M.^s Ger.^æ Pas.
S. Faustus C.^s de Alguaire.
B. August Novell.^s Confessor.
B. Salvator de Horta C.
S. Juliana V. et M.^s Iluron.
S. Maria de Cervello V. Barc.^s

S. Hesichius Ep. M.^s et H.^æ Ap.^s
S. Eugenius Ep. et F.^s Ec.^æ Tolet. M.
S. Fulgent.^s Carth.^s Ep. D.^s Hysp.^æ
S. Ildephonsus Tol.^s Ep. D.^s Hysp.^æ
S. Valerius Cæs.^{nas} Ep. Pr.^æ Tar.^s
S. Thecla V. Pmr. Pat.^s Cath.^æ
S. Bernardus de Traveseres M.^s O. P.
S. Petrus á Saxo F. Conv. Ilerd. M.^s
S. Marcianus M.^s Auson.
S. Maginus Erem.^o Marjir.
S. Justus M.^s Dice Ger.
S. Scicius M.^s Dice Ger.
S. Maximianus M.^s Bland.
S. Evoaldus M.^s Dice Ger.
S. Orontius M.^s Ger.^æ Pas.
S. Justus Auson.^s Confessor.
B. Mauritius Proeta C.
S. Guilielmus Peregr.^s C.
S. Semproniana V. et M.^s Ilur.
S. Cándida Vidua.